

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍) 濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩

QUON ON JAN 187 Pender St. E. Phone Seymour 7880

華友國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為便利...

西曆八月廿九號 布路地士那士 七月八號 斜路卑利...

來往船期 船名 西曆八月廿九號 布路地士那士...

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B. C. 燈連士加亮光

信通 Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B.C. 兩廣中學堂...

吧哥溫 (館) (旅) (來) (賓) LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

吧堂仁同云高 HONG YAN TONG P. O. Box 694 Phone Sey. 9384 311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚...

本號專辦 祖國土產 鮮明熟藥 膏丹丸散...

隆昌英 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria

本號開辦於多利亞十年于茲...

廣濟堂 參茸三鞭補腎丸 每樽價銀五元

跌打散 跌打止痛藥水 跌打散...

我唔信敢就要割 啓者弟患小腹痛...

新統曹 脈方外內 啓者弟患小腹痛...

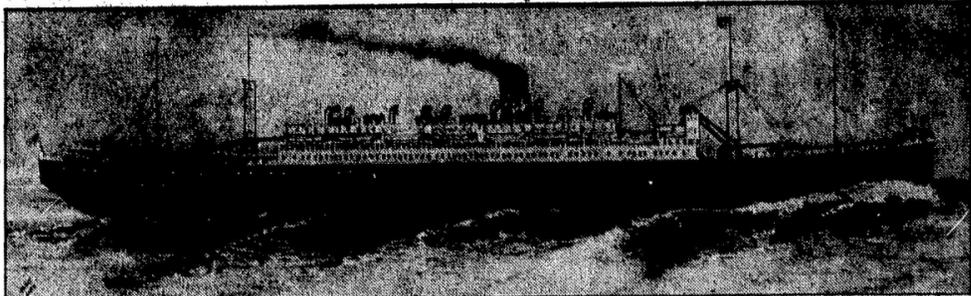
顯出我華醫手段 弟在精多士度埠...

幸遇良醫能醫 弟在精多士度埠...

可憐斷脚 啓者弟年甫四歲...

我唔信敢就要割 啓者弟患小腹痛...

請搭新好船 回國
啓者美商太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠
一名企市頓市積一名比市積每艘重式萬一千噸大有頭等
位有大輪位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿
一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回
城多利亞高會路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手
以杜流弊特別優待與別公司不同如蒙 貴客賜顧祈付至
代理人處便妥



美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開
行返港

企市頓市積
新 七 月 廿 七 號
舊 五 月 廿 七 號

溫秩珠船
新 八 月 廿 五 號
舊 七 月 廿 五 號

舍路華
新 九 月 十 七 號
舊 八 月 十 七 號

域多利
代理人 雲高華
馬同昌
永祥源
乾豐號
同啟

舍路代理人 馬登

Lae Hong Chong Co. 533 Piquard St. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 421 Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到寧陽餘慶堂籌建
中學廿八期捐款開列

雲高華 許世達五十元
許昌彩五百元 許盛 五十元

溫水賢十五元 周成慈 勞景允 各五元
北雙佛 梁顯旺十元 周家齊五元
振臣 宗禹 宗秩 宗尹 尾步陳黃經晚十元

黃基振十元 市即佛 黃禮股十元
黃蔣章十元 店碑九 李崇雁十元
馬宗亮五元 比倫 馬慶政十元

黃恭煥五元 容世備加捐十元
已上二百八十八柱共收得銀五千捌
百四十六員

接二十七期札存銀二十一萬八千七
百九十一員
內有銀四十九元未有所管

連上共收得銀二拾二萬四千六百三
拾七員
另收到未及登告

都期度銀二千三百四十六元
合共收得銀貳十式萬柒千九百捌十
三員

支購田港銀一萬五千伸金銀七千八
百一十二員五毫

除支實存二十二萬零壹百七十員零
五毫

城多利亞實路銀行付貯部佈告
八月二日
(補錄廿七期人名)

放英三十元 譚宗傑五元 譚開興五元 譚齊樂五元
譚文就五元 譚文樂五元 譚贊文五元

李木石五十元 溫德炳廿元 學廣廿元 蔡傳棟廿元
許三樂十元 李壽正元 譚顯盛五元 李焯焯五元

李殷良一百元 李信 譚寅謙 各十五元 鄭如齡二十
元 麥雲南 譚劍連 李世廣 甄乙黎 顧仕 寶同

蔡元春應驗花柳丸散廣告

精製自來精
參茸三鞭補腎丸
參茸二仙固真丸
有夢遺精固本丸
無夢遺精固本丸
精製自來精
精製自來精
精製自來精



精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精

精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精

精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精
精製自來精

吳亮 自由車 廣告

啓者弟有自由車
數輛停於廣東街十
八號門前專為利便
諸君出入往來如各
商號或個人名勝或
遠近隨時開失實夜
常來官召無不應命
而求每各船泊岸
時必升車早照碼頭
招接如各界有所勞
命可由電話通知
日電話失慶
四六號
4611
夜電話失慶
六八七六
6876

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食
辦批發貨紅貨雜貨
唐國號各樣貨物
現在新由中國開運
到特種雜貨用貨物

葉成記 SING KEE

891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

合生號 HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Vancouver, B.C.
新張廣告
本號設在片打街東門牌七拾九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易接洽理香港及
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧為荷

雲高
新張廣告
本號設在片打街東門牌七拾九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易接洽理香港及
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧為荷

溫水賢十五元 周成慈 勞景允 各五元
北雙佛 梁顯旺十元 周家齊五元
振臣 宗禹 宗秩 宗尹 尾步陳黃經晚十元
馬本策 宗禹 宗秩 宗尹 尾步陳黃經晚十元
加連念 李榮衍五元
林香德五十元 趙運潤五元 熊樂五元
趙群約五元 潤打波 列必珠
黃基振十元 市即佛 黃禮股十元
黃蔣章十元 店碑九 李崇雁十元
馬宗亮五元 比倫 馬慶政十元
黃恭煥五元 容世備加捐十元
已上二百八十八柱共收得銀五千捌
百四十六員
接二十七期札存銀二十一萬八千七
百九十一員
內有銀四十九元未有所管
連上共收得銀二拾二萬四千六百三
拾七員
另收到未及登告
都期度銀二千三百四十六元
合共收得銀貳十式萬柒千九百捌十
三員
支購田港銀一萬五千伸金銀七千八
百一十二員五毫
除支實存二十二萬零壹百七十員零
五毫
八月二日
城多利亞實路銀行付貯部佈告
(補錄廿七期人名)
放英三十元 譚宗傑五元 譚開興五元 譚齊樂五元
譚文就五元 譚文樂五元 譚贊文五元

新到中西文什
承印中西文什
新到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.



電話號碼
副西字印字粒發售

廣 告

華埠

啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其舖不敷陳設故特購置阻珠街門牌二百一十二至二百一十六號一連三間準於陽曆六月一號遷往開張貿易如蒙光顧請照下列西字門牌付來無誤

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B. C.
雲高華埠廣萬生披露

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到英洲尤魚唐山糯米粉發行...
淨糯米粉 四兩庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛
星麥英倫洗衣刷一打五元六毛

已上備做發行
Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三 連 記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款...
合脚親皮靴...
意光顧在片打街門牌一號

接整水龍
本號專接修整水龍...
燈自來水等件自備...
電話號碼參九貳九

章 記 號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

品珍館
品若最足怡情...
飯菜小酌...
本館主人披露

清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若...
軟之症其發現於外者...
由於先天父母之遺傳...
毒乃由精管而深入...
之明證也若不治愈...
殘疾者有之可不懼哉...
草製成藥汁性質和平...
蘊毒如筋酸痛腫痛...
瘡斑疹頑癬皮膚癢...
淨盡非但諸患銷滅...
自新理固然也服法...
藥性質和平并無猛烈...
調服蓋此藥全取天生...
此藥汁者只受其解除...
損害也

自來血

養身之道 無異養兵...
兵力足雖有內變外患...
感 不易侵擾 故身之...
不備 有斷然也 夫人...
無厚薄之殊 又無強...
怒哀樂動其中 習俗...
神上之消耗 氣血上...
二十世紀時代 智識...
進步 學術以相競而...
思才力 不肯讓於人...
抱 積極進行之主義...
光寵 但心思因多用...
寶貴之身軀 安得不...
充足 前作後起 現我...
輕視 不再固執 可恥...
大醉初醒 如好夢初...
匹夫有貴之思想 各...
以求再造國家 然而...
亦強 故為國家計 爲...
固不 可以不服 價日...
人造自來血總發行所...
Eng Chow Co., 104 Pender, Street East
Vancouver, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 每打三元
刀傷跌打丸 每打三元
神效白濁丸 每打二元
斷根癩藥散 每打二元
八寶光明眼藥 每打二元
止咳藥丸 每打二元
正野山花旗參 每打二元

同昌記 各款蔗糖發行

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver, B. C.

專辦 祖國雜貨
油糖茶米 京菓海味
各江食料 日逐用品
種種俱全 發售

廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山...
幫增城絲苗米油糖...
各江海味雜貨...
會館俱全發行...
從新張伊始以圖...
遠交易如蒙惠顧...
迎 喊線(詩慶)...

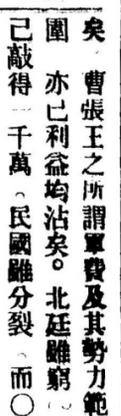


說叢

哀之傷之僅一度耳 儂不死則兄之哀我傷我將百倍也...

大漢公報雜錄

報載張作霖不願担任征○徐娘實其食言張說罷了云云...



談屑

報載張作霖不願担任征○徐娘實其食言張說罷了云云...

哀之傷之僅一度耳 儂不死則兄之哀我傷我將百倍也...

筆記

蒙古民族外史 (小隱) (譯自日本近今叢書)...

詩界 星期日與友人李石泉陳心存歌漢遊市丹利公園...

贈馬廷遠盟長歸國 九折羊腸碧嶺封 追隨步履寄行踪...

新聞第十六卷 (何簡能) 萍踪聚散無常 愧乏臨歧載酒漿...

警香鼎祝 金門致公總堂第二次懇親大會祝詞...

懸壺濟世 竊思酒色場中本是一日不慎錯入其中...

廣利泰 新張廣告 啓者雲坤片打街門牌八十一號...

有餐館出賣 現有旅館內之餐館出售舖在大街之中心...

雲坤黃江夏堂第八期收到堂底股份銀芳名列 雲坤黃江夏堂第八期收到堂底股份銀芳名列...

三才號 Sam Choy 87 Pender, St. Vancouver, B. C. 啓者本店前治之酥餅每百沽價...

姚樹南醫花柳百病無雙

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

三參補腎丸 每盒五圓

花柳專科



此藥乃大藥師姚樹南由來歷年少年入花柳... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 功效神速...

本醫局設在美洲大埠市作頓門牌一... 五五五號... 專治花柳百病... 經驗豐富...

萬應搜骨丹 醫各症難奇種

此藥乃大藥師姚樹南由來歷年少年入花柳... 搜骨丹... 止痛丸... 補腎丸... 功效神速...

一見良醫百病消除
萬家生佛救世靈丹

特別廣告
 啓者本店開設年多專辦西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中國罐頭正蘇鮑魚發行貨靚價廉并接理匯單由香港中和堂轉交快捷妥當僑胞九顧格外歡迎

舖在面街五百零九號
 電話(矢慶)五一叁六
 乾豐號
 大治謹白

廣告
 本公司在片打街門牌三百一八號買賣廉蒙僑胞惠顧殊多感激今欲擴張生意

廣益公司
 Kwong Yick Co.
 318 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

兼辦西人雜貨並代理匯兌省港銀兩信快捷妥當僑胞光顧倒履歡迎
 矢慶七三一七
 廣益公司主人啓

金山華英(國)書公司
 本公司專辦華英文各種書籍發行中西簿信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧付費自理

Sam Kee & Co.,
 147 Keefer St., Vancouver, B. C.
 雲高華三記號啓

中西文厨書寶鑑每部七元五
黃軫章歐美厨書每部四元五
蔗糖製法每部二元 十部十五元

Wah Ying Co., 658 Grant Ave.
 San Francisco, Cal. U. S. A.

協和安洋服店
 H. W. Owne, Co.
 Phone Sey, 1227
 504 Main Street,
 214 Pender, Street
 Vancouver, B. C.

本店現辦到暑天新款內外衣裳鞋靴襪帽大小號數齊備價錢尤廉平同胞光顧額外歡迎

司理盤 詔惠 同啓

義泰藥房
 G. HIGH Co.
 500 Main Street,
 Phone Sey, 3729
 Vancouver, B. C.

本藥房專售中西良藥化妝品文房用具香烟糖劑刀剪名伶唱碟留聲機器諸貨俱備取價廉平同胞賜顧特別歡迎遠者函購快捷付上

印有留聲機器唱碟目錄索即寄

接理環球電報
 雲埠義泰藥房啓

美盛金銀首飾
 MEE SHING
 58 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器皿俱用十足金葉實價實意如假包換 僑胞光顧特別歡迎

喊線(矢慶) 四九七七
 司理人鄧港隆啓

麗生號金銀首飾
 LAI SANG CO.
 432 Carrall Street
 Tel. Sey, 3479 P. O. Box 586
 VANCOUVER, B. C.

本號在溫哥華卡皮蘭街門牌五百零九號
 年所有金銀首飾等件其美不勝枚舉久蒙各界僑胞信仰流傳上仍未及遍知特登廣告希僑胞留心光顧是盼

雲高司理 葉曉初特啟
 遺失稅金紙者不防問我

劉日初醫生自製搜骨丹丸散膏丹

搜骨丹 每料五元
 止痛丸 每料二元
 補腎丸 每料一元

白濁無憂丸 每料一元
補身壯陽丸 每料一元
天下開名補腦丸 每料一元

Dr. LAU YIM CHO NG
 寓在金山大埠華埠五百〇二號

本醫局專治花柳百病... 經驗豐富... 功效神速...